

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
08.04.2024	KPF-0082-24

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Euroregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	ZweiPommernhoch – warsztaty plastyczne i cyrkowe w Greifswaldzie
DE	ZweiPommernhoch - Kunst und Zirkusworkshops in Greifswald

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☒ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Zirkus ZweiPommernhoch e.V.
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17489, Greifswald
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Stralsunder Straße, 5
	gmina, powiat/ Landkreis	Vorpommern-Greifswald
NIP, REGON (PL)		
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Tom Zimmermann Anne Stettinisch
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Jonathan Jung
Telefon:		0151 24203860
E-mail:		zirkuszweipommernhoch@gmail.com
Strona internetowa / Webadresse:		https://www.instagram.com/zirkuszweipommernhoch

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Fundacja Antygravitacja
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Paweł Królik
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	70-123 Szczecin
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Dunikowskiego 38b/0
	gmina, powiat/ Landkreis	Szczecin, woj. zachodniopomorskie
Telefon:		+48 503322780
E-mail:		biuro@antygravitacja.org
Strona internetowa/ Webadresse:		www.antygravitacja.org

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p>a) zakładany cel projektu:</p> <p>„ZweiPommernhoch” to transgraniczny projekt artystyczno-edukacyjny, który promuje, inicjuje i pogłębia kontakty pomiędzy uzdolnioną artystycznie młodzieżą z Euroregionu Pomerania, zarówno z Polski, jak i z Niemiec. Celem warsztatów jest wspieranie wszechstronnego rozwoju uczestników poprzez umożliwienie poszerzenia ich wiedzy i umiejętności z zakresu teatru i nowego cyrku. Dobór tematów warsztatów i kreatywne podejście edukacyjne służą stworzeniu innowacyjnego sposobu integracji niemiecko-polskiej społeczności młodych, utalentowanych ludzi. Jednocześnie projekt ma na celu nawiązanie nowych połączeń transgranicznych ze szczecińską organizacją pozarządową Fundacja Antygravitacja, działającą w obszarze kultury i sztuki. Organizatorzy tej fundacji, działający od ponad dwudziestu lat w branży teatralnej, cyrkowej i artystycznej w regionie i w Polsce, planują długoterminowe inicjatywy transgraniczne. Warsztaty stanowią kolejny krok w kierunku rozwoju niemiecko-polskiej wspólnoty na polu teatru i nowego cyrku, mając na celu transgraniczną współpracę w obszarze edukacji i kultury.</p>	<p>a) <u>erklärtes Projektziel</u></p> <p>Das "ZweiPommernhoch" ist ein grenzüberschreitendes Kunst- und Bildungsprojekt, das die Verbindungen zwischen künstlerisch talentierten jungen Menschen aus der Euroregion Pomerania, sowohl aus Polen als auch aus Deutschland, fördert, initiiert und vertieft. Ziel der Workshops ist es, die ganzheitliche Entwicklung der Teilnehmer zu unterstützen, indem sie die Möglichkeit bieten, ihre Kenntnisse und Fähigkeiten im Bereich Theater und neuer Zirkus zu erweitern. Die Auswahl der Workshop-Themen sowie die kreativen Bildungsansätze dienen dazu, ein innovatives Mittel zur Integration der deutsch-polnischen Gemeinschaft junger, talentierter Menschen zu schaffen. Gleichzeitig strebt das Projekt den Aufbau neuer grenzüberschreitender Verbindungen mit der in Szczecin ansässigen NGO Fundacja Antygravitacja an, die sich in den Bereichen Kultur und Kunst engagiert. Die Veranstalter dieser Stiftung, die seit mehr als zwei Jahrzehnten in der Region und in Polen im Bereich Theater, Zirkus und Kunst tätig sind, planen langfristige grenzüberschreitende Initiativen. Der Workshop ist ein weiterer Schritt zur Entwicklung einer deutsch-polnischen Gemeinschaft im Bereich Theater und neuer Zirkus, mit dem Ziel einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Bereich Bildung und Kultur.</p>
<p>b) <u>opis działań:</u></p> <p>Pommernhoch stanowi pierwszy etap niemiecko-polskiego projektu artystycznego. Ten początek działań teatralnych i cyrkowych ma zostać utrwalony w formie krótkich weekendowych warsztatów, podczas których uczestnicy skupiają się na intensywnych warsztatach z konkretnych technik i</p>	<p>b) <u>Beschreibung der Aktivitäten:</u></p> <p>"ZweiPommernhoch" markiert die erste Etappe eines deutsch-polnischen künstlerischen Projekts. Dieser Beginn von Theater und Zirkusaktivitäten soll sich in Form von von kurzen Wochenend-Workshops festigen, in denen sich die Teilnehmenden auf intensive Workshops zu spezifischen Techniken und</p>

dyscyplin. Kursy te przygotowywane są przez ekspertów w swoich dziedzinach. Na pierwszy weekend warsztatowy zaplanowano warsztaty z akrobatyki partnerskiej, żonglerki i pałki.

Choć spotkanie jest krótkie i intensywne, nie zabraknie miejsca na wymianę, spotkania i dyskusję na temat kultury i sztuki pogranicza. Oprócz zaplanowanych bloków warsztatowych, dostępna jest także otwarta sala warsztatowa pod okiem trenera, w której proponowane są tematy w oparciu o sugestie i potrzeby uczestników nieuczestniczących w programie głównym.

„ZweiPommernhoch” oznacza transgraniczną wymianę myśli, pomysłów, kontekstów kulturowych i umiejętności. Naszym długoterminowym celem jest integracja i przeszkolenie grupy utalentowanych osób do wspólnego opracowania spektaklu z zakresu teatru plenerowego i nowego cyrku oraz jego realizacji w różnych lokalizacjach.

Trenerami są artyści cyrkowi oraz eksperci w swojej dziedzinie, posiadający doświadczenie w pracy warsztatowej oraz przekazywaniu wiedzy zarówno praktycznej, jak i merytorycznej. Warsztaty odbędą się w Greifswaldzie w odpowiednich pomieszczeniach. Sprzęt zakupiony do warsztatu zostanie wykorzystany także w przyszłych projektach.

Program:

Piątek 31 maja 2024r

15:00 – 16:00 Przyjazd uczestników, przerwa kawowa

17:00 – 20:00

Warsztaty Otwarte (sala dostępna na treningi spontaniczne)

20:00 – wspólna kolacja

21:00 – Poznanie się i wymiana doświadczeń cyrkowych

Sobota 1 czerwca 2024 r

10:00 -11:00 Przerwa kawowa, wspólna rozgrzewka

11:00 - 14:00 - Akrobacje partnerskie

11:00 – 14:00 – Trapez

11:00 – 14:00 - Warsztaty Otwarte (sala udostępniana na zajęcia spontaniczne)

14:00 – Obiad

16:00 - 20:00 - Akrobacje partnerskie

Disziplinen konzentrieren. Diese Kurse werden von Experten auf ihren jeweiligen Gebieten vorbereitet. An diesem ersten Workshop-Wochenende sind Workshops zu z.B. Partnerakrobatik, Jonglage und Stab geplant.

Obwohl das Treffen kurz und intensiv ist, wird es dennoch Raum für Austausch, Begegnung und Diskussion über die Kultur und Kunst des Grenzgebiets geben. Neben den geplanten Workshop-Blöcken gibt es auch einen offenen Workshop-Raum unter der Anleitung eines Trainers, in dem Themen basierend auf den Anregungen und Bedürfnissen der Teilnehmer vorgeschlagen werden, die nicht am Hauptprogramm teilnehmen.

"ZweiPommernhoch" steht für einen grenzüberschreitenden Austausch von Gedanken, Ideen, kulturellen Kontexten und Fertigkeiten. Unser langfristiges Ziel ist der interkulturelle Austausch und die Ausbildung einer Gruppe talentierter Menschen, um gemeinsam eine Aufführung im Bereich Freilufttheater und neuer Zirkus zu entwickeln und an verschiedenen Orten damit aufzutreten.

Als Trainer fungieren Zirkus-Künstler und Fachleute auf ihrem Gebiet mit Erfahrung in der Workshop-Arbeit und in der Vermittlung sowohl praktischer als auch inhaltlicher Kenntnisse. Der Workshop findet in Greifswald in passenden Räumlichkeiten statt. Die Ausrüstung, die für den Workshop gekauft wurde, wird auch in zukünftigen Projekten verwendet.

Programm:

Freitag 31.05.2024

15:00 – 16:00 Ankunft der Teilnehmer, Kaffeepause

17:00 – 20:00

Open Workshop (der Ort steht für spontane Trainings zur Verfügung)

20:00 – gemeinsames Abendessen

21:00 – Kennenlernrunde und Austausch von Zirkuserfahrungen

Samstag 01.06.2024

10:00 -11:00 Kaffeepause, gemeinsames Aufwärmen

11:00 - 14:00 - Partnerakrobatik

11:00 – 14:00 - Trapez

11:00 – 14:00 - Open Workshop (der Raum steht für spontane Trainings zur Verfügung)

14:00 - Mittagessen

<p>16:00 – 20:00 – Żonglowanie</p> <p>16:00 – 20:00 - Warsztaty Otwarte (sala udostępniana na treningi spontaniczne)</p> <p>20:00 – Kolacja i wymiana doświadczeń na temat odbytych warsztatów</p> <p>Niedziela 2 czerwca 2024 r</p> <p>09:00 -10:00 Przerwa kawowa, wspólna rozgrzewka</p> <p>10:00 – 12:00 - Akrobacje partnerskie</p> <p>10:00 – 12:00 – Hula-hop</p> <p>12:00 – 14:00 - Akrobacje partnerskie</p> <p>12:00 – 14:00 – Żonglerka</p> <p>11:00 – 14:00 - Warsztaty Otwarte (sala udostępniana na zajęcia spontaniczne)</p> <p>14:00 – Obiad</p> <p>16:00 - 18:00 - Akrobacje partnerskie Beginner</p> <p>16:00 - 18:00 Akrobacje partnerskie Intermediate</p> <p>16:00 – 18:00 - Warsztaty Otwarte (sala udostępniana na treningi spontaniczne)</p> <p>18:00 – Kolacja 19:00 – Zamknięcie programu, wyjazd uczestników</p>	<p>16:00 - 20:00 - Partnerakrobatik</p> <p>16:00 – 20:00 - Jonglage</p> <p>16:00 – 20:00 - Open Workshop (der Raum steht für spontane Trainings zur Verfügung)</p> <p>20:00 – Abendessen und Erfahrungsaustausch über die durchgeführten Workshops</p> <p>20:30 - Integrationsabend</p> <p>Sonntag 02.06.2024</p> <p>09:00 -10:00 Kaffeepause, gemeinsames Aufwärmen, Integrationsteil</p> <p>10:00 – 12:00 - Partnerakrobatik</p> <p>10:00 – 12:00 - Hula-Hoop-Reifen</p> <p>12:00 – 14:00 - Partnerakrobatik</p> <p>12:00 – 14:00 - Jonglage</p> <p>11:00 – 14:00 - Open Workshop (der Raum steht für spontane Trainings zur Verfügung)</p> <p>14:00 - Mittagessen</p> <p>16:00 - 18:00 - Partnerakrobatik Beginner</p> <p>16:00-18:00 - Partnerakrobatik Intermediate</p> <p>16:00 – 18:00 - Open Workshop (der Raum steht für spontane Trainings zur Verfügung)</p> <p>18:00 – Abendessen 19:00 – Abschluss des Programms, Abreise der Teilnehmer</p>
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Wydarzenia skierowane są do młodych ludzi w wieku od 16 do 30 lat zamieszkujących Euroregion Pomerania. Dotyczy to zarówno indywidualnych entuzjastów sztuki, jak i początkujących w świecie sztuki, a także członków grup artystycznych. Projekt ma charakter edukacyjny i ma na celu trening ciała i umysłu, rozwój nowych umiejętności i poszerzanie horyzontów.</p> <p>Cyrk ZweiPommernhoch, jako pomysłodawca projektu, w szczególności zaprasza osoby, które zdobyły już doświadczenie w obszarach artystycznych teatru, nowego cyrku, teatru tańca i performansu – zarówno osoby indywidualne, jak i członkowie grup zorganizowanych lub nieformalnych. Z drugiej strony, początkujący są również bardzo mile widziani. We współpracy z partnerami z Euroregionu Pomerania opracowano i rozpowszechniono formularz klasyfikacyjny, który wypełnia się na miejscu. Formularz ten zawiera szczegółowe informacje o projekcie oraz kwestionariusz samooceny dla uczestników.</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Die Veranstaltungen richten sich an junge Menschen im Alter von 16 bis 30 Jahren, die in der Euroregion Pomerania leben. Dies umfasst sowohl individuelle Kunstinteressierte sowie Anfänger in der Kunstwelt als auch Mitglieder von Künstlergruppen. Das Projekt hat einen Ausbildungscharakter und zielt darauf ab, Körper und Geist zu trainieren, neue Fähigkeiten zu entwickeln und Horizonte zu erweitern.</p> <p>Der Zirkus ZweiPommernhoch, als Initiator des Projekts, lädt zum Einen gezielt Personen ein, die bereits Erfahrung in den künstlerischen Bereichen Theater, neuer Zirkus, Tanztheater und Performance gesammelt haben – sowohl Einzelpersonen als auch Mitglieder von organisierten oder informellen Gruppen. Zum Anderen sind auch Anfänger herzlich willkommen. In Zusammenarbeit mit ihren Partnern aus der Euroregion Pomerania wurde ein Klassifikationsformular entwickelt und verbreitet, welches vor Ort ausgefüllt wird. Dieses Formular bietet detaillierte Informationen über das Projekt sowie einen Fragebogen zur Selbsteinschätzung der Teilnehmernden.</p>

d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):

Cyrk ZweiPommernhoch rozpoczyna cykl projektów mających na celu wzmocnienie współpracy i partnerstwa pomiędzy zainteresowanymi sztuką a organizacjami pozarządowymi w Euroregionie Pomerania. Głównym celem projektu jest zapoznanie i integracja nieprofesjonalnych grup cyrkowych, teatrów plenerowych, teatrów ognia oraz animatorów, a także instruktorów i trenerów. Może to stworzyć partnerstwa i przyjaźnie, które zaowocują w przyszłości dalszymi projektami cyrkowymi. Zainspirowany weekendami cyrkowymi w Szczecinie, projektami „Sił Antygrawitacyjnych”, powstał Circus ZweiPommernhoch e.V. Na tym etapie jako klub zostaliśmy zaproszeni do współpracy cyrkowej. Stowarzyszenie Zirkus ZweiPommernhoch e.V. planuje kolejne innowacyjne warsztaty, aby rozwijać umiejętności uczestników poprzez interaktywną edukację artystyczną i ich wzajemne relacje oraz integrować unikalne działania cyrkowo-teatralnie-artystyczne.

d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):

Der Zirkus ZweiPommernhoch beginnt eine Projektreihe, die darauf abzielt, die Zusammenarbeit und Partnerschaft zwischen den künstlerisch Interessierten und NGOs in der Euroregion Pomerania zu stärken. Das Hauptziel des Projekts besteht darin, die nicht-professionellen Zirkusgruppen, Freilichttheater, Feuertheater und Animatoren sowie Ausbilder und Trainer miteinander bekannt zu machen und zu integrieren. Dadurch können Partner- und Freundschaften entstehen, die in Zukunft weitere Zirkus Projekte entstehen lassen. Inspiriert durch Zirkus-Wochenenden in Stettin, den Projekten der "Antigravitationskräfte", gründete sich der Zirkus ZweiPommernhoch e.V. In dieser Phase wurden wir als Verein eingeladen, sich den Zirkus-Kooperationen anzuschließen. Der Verein Zirkus ZweiPommernhoch e.V. plant weitere innovative Workshops, um die Kompetenzen der Teilnehmer durch interaktive Kunsterziehung und ihre gegenseitigen Beziehungen zu entwickeln und einzigartige zirkus-theatralisch-künstlerische Aktivitäten zu integrieren.

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

15.04.2024

do / bis

30.06.2024

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Workshops	31.05.2024- 02.06.2024	Greifswald
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Dzięki doświadczeniu zdobytym w projektach sił antygravitacyjnych Fundacja Antygravitacja może nas wesprzeć zarówno w planowaniu, jak i wykonaniu. Planowane warsztaty będą opierać się na wiedzy akrobatów cyrkowych Fundacja Antygravitacja. Można sobie również wyobrazić, że organizatorzy sił antygravitacyjnych mogliby przyjąć rolę wspierającą w rozwoju i planowaniu pierwszych projektów Zirkus ZweiPommernhoch e.V. W szczególności podczas pierwszego Weekendu Cyrkowego ZweiPommernhoch prace tłumaczeniowe i wspomagające warsztaty będą wykonywane przez polski partner. Fundacja antygravitacja pomaga także w rozmieszczeniu uczestników i promocji wydarzenia	Durch die gewonnenen Erfahrungen, die in den Projekten der Antigravitationskräfte gesammelt wurden, kann uns die Fundacja Antygravitacja sowohl planerisch, als auch ausführend unterstützen. Bei den geplanten Workshops soll auf Know-How von Zirkus-Akrobaten der Fundacja Antygravitacja zurückgegriffen werden. Weiter ist es vorstellbar, dass Organisatoren der Antigravitationskräfte in den ersten Projekten des Zirkus ZweiPommernhoch e.V. unterstützende Rollen in der Entwicklung und Planung übernehmen können. Konkret werden bei dem ersten ZweiPommernhoch Zirkus Wochenende Übersetzungsarbeiten sowie Workshop-unterstützende Arbeiten durch den polnischen Partner übernommen. Zudem hilft die Fundacja Antygravitacja bei der Vermittlung von Teilnehmern und der Bewerbung des Events.

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Spotkania warsztatowe dla młodych ludzi zainteresowanych cyrkiem i sztuką z Niemiec i Polski mają na celu poszerzenie ich wiedzy i umiejętności. Celem jest wymiana doświadczeń i poznanie osób zainteresowanych cyrkiem i sztuką z Niemiec i Polski poprzez warsztaty.	Dokumentacja zdjęciowa, lista podpisów uczestników, protokoły odbioru zakupów lub dokumenty potwierdzające dostawę towaru, informacja na kanale mediów społecznościowych (instagram)
DE	Workshop-Treffen für junge Zirkus- und Kunstinteressierte aus Deutschland und Polen sollen dazu dienen, ihre Kenntnisse und Fertigkeiten zu erweitern. Ziel ist der Erfahrungsaustausch und das Kennenlernen zwischen Zirkus- und Kunstinteressierten aus Deutschland und Polen durch Workshops.	Fotodokumentation, Unterschriftenliste der Teilnehmer, Protokolle über den Erhalt von Käufen oder Dokumente, die die Lieferung von Waren bestätigen, Informationen auf dem social media Kanal (instagram)

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” / Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem /	

		R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebauten Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

**9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl						
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2						
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen	0								
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	<table><tr><td>PL</td><td>8</td></tr><tr><td>DE</td><td>22</td></tr><tr><td>Razem / Gesamt</td><td>30</td></tr></table>			PL	8	DE	22	Razem / Gesamt	30
PL	8								
DE	22								
Razem / Gesamt	30								

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

**10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /
Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm**

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)

- ☐ raporty, foldery, publikacje /
Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

- ☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u>	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u>
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> KK4.1 - Wynajem sali - ze względu na stopień skomplikowania wydarzenia, konieczność zorganizowania kilku warsztatów jednocześnie, zorganizowania cateringu na miejscu, szukaliśmy	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> KK4.1 - Rummiete - aufgrund der Komplexität der Veranstaltung, der Notwendigkeit, mehrere Workshops gleichzeitig durchzuführen, das Catering vor Ort zu organisieren, suchten wir einen Raum mit der Möglichkeit, ihn exklusiv zu mieten.

<p>sali z możliwością jej wynajęcia na wyłączność - dlatego koszty są całkowite, a nie według godziny</p> <p>KK4.2 - Koszty cateringu - W kalkulacji przyjmujemy 30 osób (uczestnicy, koordynator, fotograf, trener, tłumacz ustny) razy 2 dni trwania projektu w oparciu o stawkę dzienną. Codziennie zapewniamy lunch, kolację, napoje i przekąski.</p> <p>KK4.3 - Koszty trenerów zewnętrznych - Pierwszego dnia warsztaty prowadzone są przez 2 osoby, blok 3 godziny. W sobotę i niedzielę zajęcia prowadzi 4 trenerów. W sobotę odbywają się kursy 7-godzinne, a w niedzielę 8-godzinne. Łącznie odbędą się 10 warsztatów prowadzonych przez płatnych trenerów.</p> <p>KK4.4 Planujemy udokumentować fotograficznie całe wydarzenie i stworzyć sumaryczną dokumentację fotograficzną.</p> <p>KK4.5 Kalkulacja zakwaterowania opiera się na zakwaterowaniu trenerów gościnnych i uczestników z Polski.</p>	<p>KK4.2 - Kosten für Catering - In der Kalkulation gehen wir von 30 Personen aus (Teilnehmer, Koordinator, Fotograf, Trainer, Dolmetscher) mal 2 Tage der Projektdauer. Wir stellen jeden Tag Mittag- und Abendessen sowie Getränke und Snacks zur Verfügung.</p> <p>KK4.3 - Kosten für externe Trainer - Am ersten Tag wird der Abend von den Organisatoren des Events geleitet, ein Block von 3 Stunden. Am Samstag und Sonntag werden die Kurse von 4 Trainern abgehalten. Es gibt 7 Stunden Kurse am Samstag und 8 Stunden Kurse am Sonntag. Insgesamt gibt es 10 Workshops, die von Trainern geleitet werden, die vergütet werden.</p> <p>KK4.4 Wir planen, die gesamte Veranstaltung fotografisch zu dokumentieren und eine zusammenfassende Fotodokumentation zu erstellen.</p> <p>KK4.5 Die Unterkunftskalkulation geht von der Unterbringung der polnischen Teilnehmer aus.</p>
<p><u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u></p> <p>W kontekście planowanych warsztatów o określonej tematyce w ramach naszych działań na rzecz poprawy jakości i ciągłego wykorzystania nabytych umiejętności przez osoby zrzeszone w stowarzyszeniu, zaplanowaliśmy zakup następujących materiałów:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Miękka mata podłogowa 200x150x30 do bezpiecznego treningu akrobatyki partnerskiej i ochrony pod trapezem lub jedwabiem powietrznym. - Olej do lamp 10l dla możliwości wykonywania artyzmu ogniowego <p>Cyrk ZweiPommernhoch planuje kontynuować współpracę z polskim partnerem po zakończeniu tego projektu. Zakup powyższego sprzętu będzie miał pozytywny wpływ na jakość kolejnych zaplanowanych spotkań i warsztatów. W roku 2024/25 planujemy przeprowadzić jeszcze 1-2 warsztaty weekendowe skupiające się na konkretnych dyscyplinach.</p>	<p><u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u></p> <p>Im Kontext der geplanten Workshops zu spezifischen Themen im Rahmen unserer Aktivitäten zur Qualitätsverbesserung und zur kontinuierlichen Nutzung der erworbenen Fähigkeiten durch die mit dem Verein verbundenen Personen haben wir die Anschaffung von folgenden Materialien geplant:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Weichbodenmatte 200x150x30 für ein sicheres Partnerakrobatik Training und eine Absicherung unter den Trapez oder Aerial Silk. <p>Der Zirkus ZweiPommernhoch plant eine weitere Zusammenarbeit mit dem polnischen Partner nach Abschluss dieses Projekts. Die Anschaffung der genannten Ausstattung wird sich positiv auf die Qualität der nächsten geplanten Treffen und Workshops auswirken. Für das Jahr 2024/25 planen wir die Durchführung von 1-2 weiteren Wochenend-Workshops mit Schwerpunkt auf bestimmten Disziplinen.</p>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	3629	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	726	20,01 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	2903	79,99 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) /
Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschiedene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschiedene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschiedene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		ZweiPommernhoch – warsztaty plastyczne i cyrkowe w Greifswaldzie / ZweiPommernhoch - Kunst und Zirkusworkshops in Greifswald				
Wnioskodawca / Antragsteller		Zirkus ZweiPommernhoch e.V.				Land / Kraj <input checked="" type="radio"/> DE <input type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,3093	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infoeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	0% od / von (KK4+KK5)					0,00
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					0,00
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	0% od / von KK1			<input type="checkbox"/> TAK / JA		0,00
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						3.228,60
Zakwaterowanie uczestników w schronisku młodzieżowym / Unterkunft der Teilnehmenden in Jugendherberge (8 Persons, 2 Nights)	Anzahl / liczba	16	38,50	616,00	EUR	616,00
Napoje dziennie na osobę (2-3l) / Getränke pro Tag pro Person (2-3l)	Anzahl / liczba	60	3,00	180,00	EUR	180,00
Organiczne Przekąski dla uczestników dziennie na osobę (Batoniki owocowe i musli) / Bio-Snacks für die Teilnehmenden pro Tag pro Person (Obst und Müsliriegel)	Anzahl / liczba	60	5,00	300,00	EUR	300,00
Oplata dla zewnętrznych liderów 10 warsztatów / Honorar für externe Leiter von 10 Workshops (€/Workshop)	Anzahl / liczba	10	100,00	1.000,00	EUR	1.000,00

Gorący lunch i kolacja (soboty i niedzielle) / Warmes Mittagessen und Abendessen (Samstag und Sonntag)	Anzahl / liczba	120	7,33	879,60	EUR	879,60
Wynajem sali przy Hans-Fallada Straße 11 (Uniwersytet w Greifswaldzie) / Hallenmiete Hans-Fallada Straße 11 (Universität Greifswald)	Stunde / godzina	9	17,00	153,00	EUR	153,00
Oplata za dokumentację zdjęciową / Honorar für Fotodokumentation	Anzahl / liczba	1	100,00	100,00	EUR	100,00
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						400,82
Miękka mata podłogowa 200x150x30 z antypoślizgową podstawą i uchwytyami do przenoszenia / Weichbodenmatte 200x150x30 mit Antirutschboden und Tragegriffen	Anzahl / liczba	1	400,82	400,82	EUR	400,82
				0,00	EUR	0,00
				0,00	EUR	0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						3.629,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds**Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”****Anlage 2 „Partnererklärung”**

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	ZweiPommernhoch – warsztaty plastyczne i cyrkowe w Greifswaldzie
DE	ZweiPommernhoch - Kunst und Zirkusworkshops in Greifswald

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /
Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Fundacja Antygrawitacja	Zirkus ZweiPommernhoch e.V.
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Paweł Królik	Anne Stettinisch
Funkcja / Funktion:	Prezes zarządu	Zarząd klubu / Vereinsvorstand
Pieczęć organizacji/ Stempel	FUNDACJA ANTYGRAWITACJA Dunikowskiego 38b/20, 70-123 Szczecin NIP 9552486442 REGON 381628074 KRS 0000754125	ZIRKUS ZWEIPOMMERNHOCH E.V. STRALSUNDER STR. 5 17489 GREIFSWALD
Podpis / Unterschrift:		
Data i miejsce / Datum, Ort:	Szczecin, 03.04.2024	Greifswald 05.04.2024